



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

GREVE SUR LE CHANTIER DU LEP

Depuis le 25 juillet 1984, une partie du personnel d'EUROLEP est en grève. On se souvient qu'au début de cette année, ce même chantier a connu une grève de près de deux mois.

Tout récemment, suivant un jugement du Tribunal de Lyon, l'employeur a suspendu le paiement de certaines primes ; mécontent, le personnel a, dès lors, repris son mouvement de grève et formulé de nouvelles revendications.

Des négociations ont déjà eu lieu entre les parties concernées, l'employeur et son personnel, mais, à ce jour (14.8.84), elles n'ont pas abouti.

L'Association du Personnel se tient informée de l'évolution des événements.

STRIKE ON THE LEP CONSTRUCTION SITE

Since 25 July 1984, part of the EUROLEP staff is on strike. As you will recall, earlier this year, the same construction site experienced a strike which lasted nearly two months.

Recently, following a judgement by the Tribunal de Lyon, the employer suspended the payment of certain indemnities ; dissatisfied, the staff has since resumed its strike and presented new demands.

Negotiations have already started between the two parties concerned, employer and employees. However, up to now (14.8.84) they have not arrived at a settlement.

The Staff Association is keeping itself informed of developments on this situation.

Version originale :

Texte français

Le Comité Exécutif

14 août 1984

Original :

French version

Executive Committee

14th August 1984